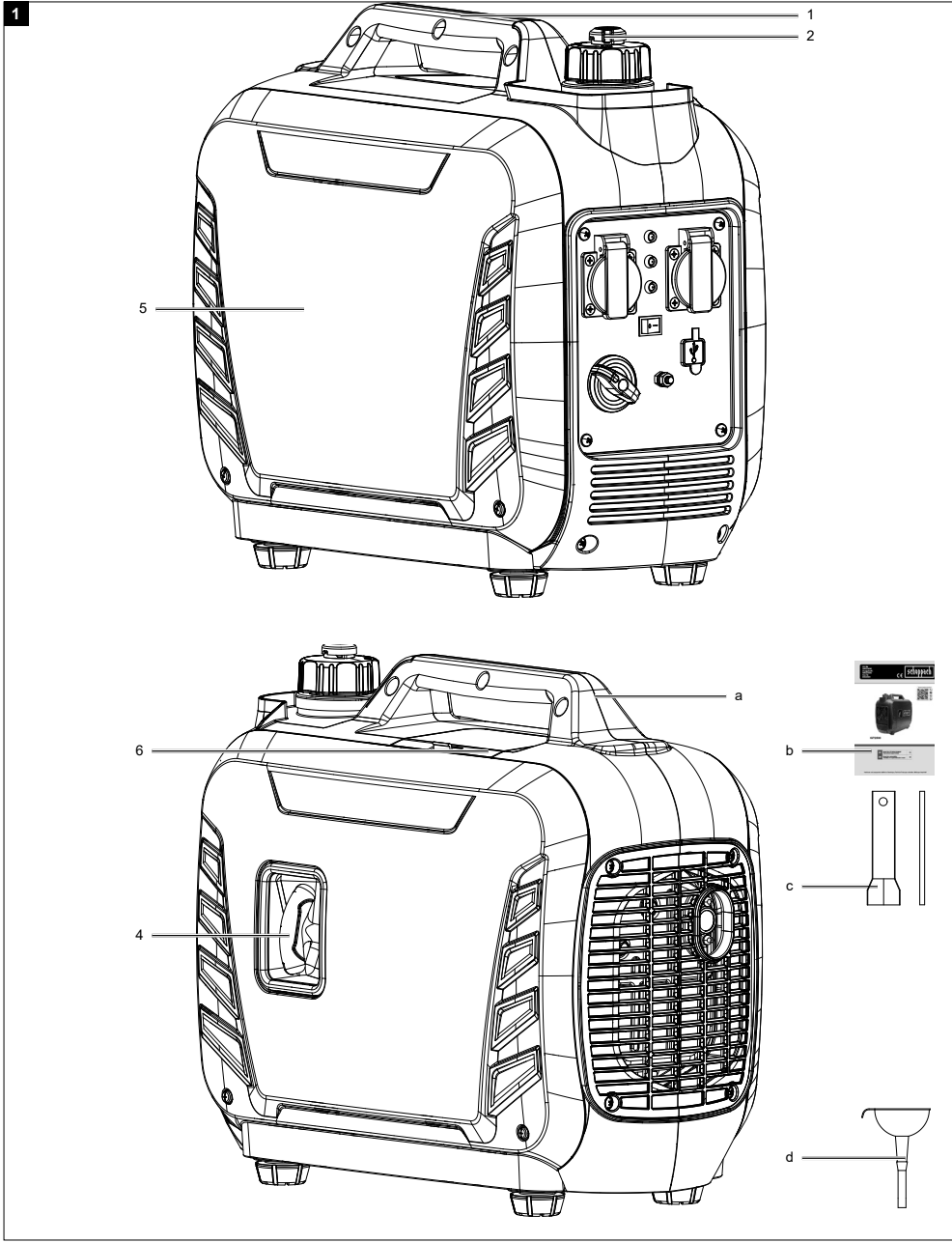


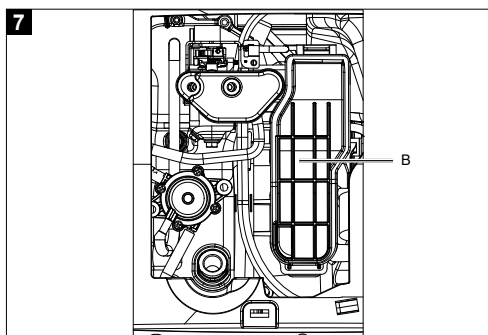
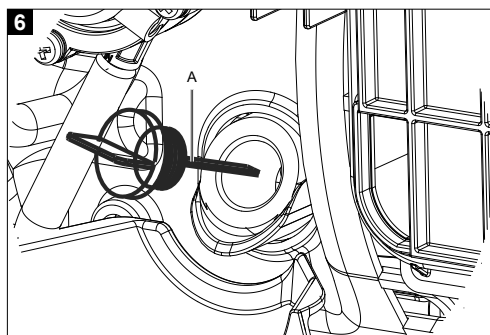
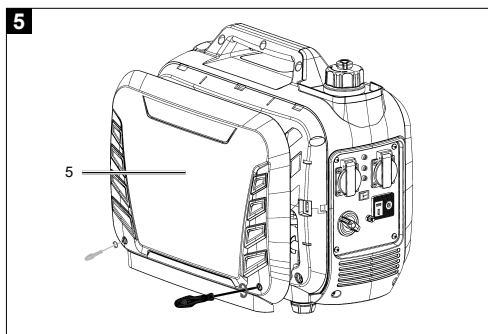
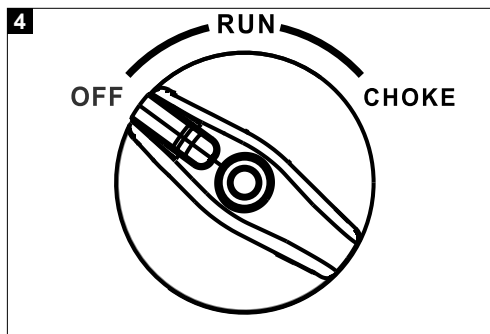
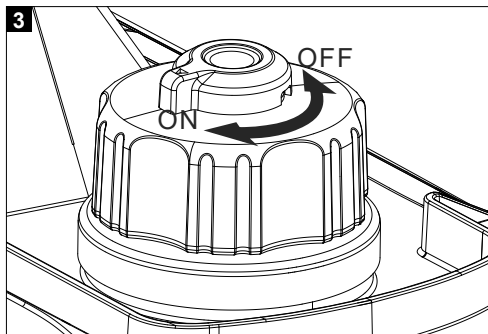
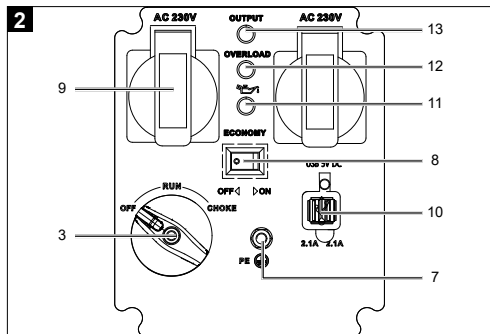
Art.Nr.  
59062269944  
AusgabeNr.  
59062269944\_0001  
Rev.Nr.  
14/10/2021

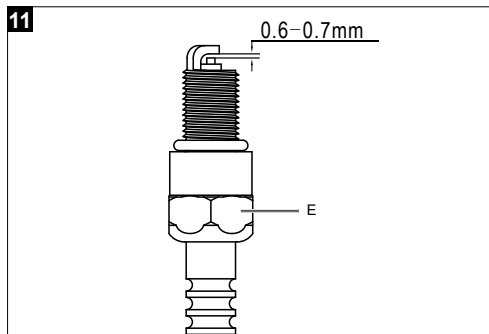
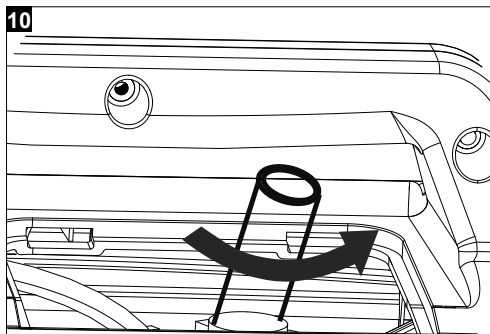
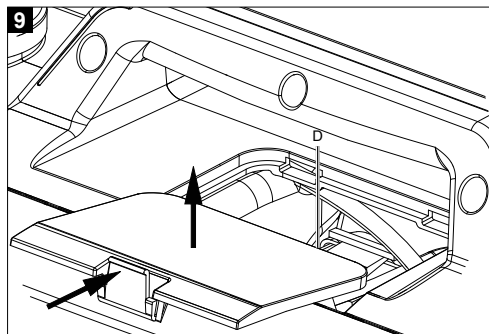
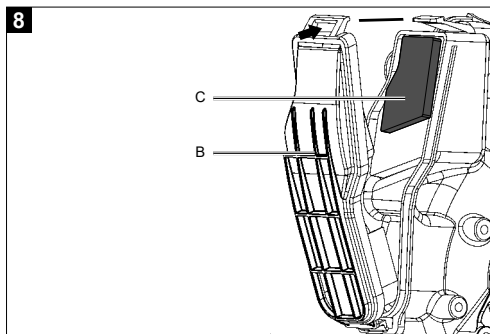


## SG2500i

DE	<b>Inverter-Stromerzeuger</b> Originalbedienungsanleitung	5
HU	<b>Inverteres áramfejlesztő</b> Eredeti használati utasítás fordítása	19
SI	<b>Inverterski generator</b> Prevod originalnih navodil za uporabo	31







## Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.</p>
	<p>Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.</p>
	<p>Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.</p>
	<p>Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Warnung vor elektrischer Spannung</p>
	<p>Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!</p>
	<p>Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.</p>
	<p>Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.</p>
	<p>Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.</p>
	<p>Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!</p>
	<p>USB - Anschluss</p>
<p><b>⚠ Achtung!</b></p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen</p>

**Inhaltsverzeichnis:****Seite:**

1.	Einleitung .....	7
2.	Gerätebeschreibung .....	7
3.	Lieferumfang .....	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
5.	Sicherheitshinweise .....	8
6.	Technische Daten .....	12
7.	Auspacken .....	12
8.	Vor Inbetriebnahme .....	12
9.	Inbetriebnahme .....	13
10.	Wartung .....	14
11.	Lagerung .....	15
12.	Transport .....	15
13.	Entsorgung und Wiederverwertung .....	16
14.	Störungsabhilfe .....	16

## 1. Einleitung

### Hersteller:

**scheppach GmbH**

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb baugleicher Geräte allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 3)

1. Tragegriff
2. Tankdeckel mit Belüftung
3. Ein- / Ausschalter mit Choke
4. Reversierstarter
5. Motorabdeckung
6. Zündkerzendeckel
7. Erdungsanschluss
8. Energiesparschalter
9. 230 V ~ - Steckdose (2x)
10. USB - Anschluss (2x)
11. Ölwarnanzeige
12. Überlastanzeige
13. Betriebsanzeige

- A Öleinfüllschraube
- B Luftfilterdeckel
- C Luftfilter
- D Zündkabel
- E Zündkerze

## 3. Lieferumfang

- a. SG2500i
- b. Betriebsanleitung
- c. Zündkerzenschlüssel
- d. Trichter

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorgesehen, geeignet.

### Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Dieses Stromaggregat ist ausschließlich zum Betreiben von elektrischen Geräten konzipiert, deren max. Leistung innerhalb der Leistungsangaben des Generators liegen. Ein höherer Anlaufstrom von induktiven Verbrauchern muss berücksichtigt werden.

### Inverter

Bei einem Inverter-Stromerzeuger wird der Strom auf eine völlig neue Art erzeugt. Durch eine kleine, mehrpolige Wicklung im Inneren wird die erzeugte Wechselstromspannung über Elektronik erst in Gleichspannung, danach in Wechselspannung mit einer sauberen Sinuskurve umgewandelt. Durch diese saubere Sinuskurve ist es möglich, elektronische Geräte, ohne diese zu beschädigen, zu betreiben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Sicherheitshinweise

**In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen:** ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

### ⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

### ⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

### ⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

### ⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

### ⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
  - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
  - Arbeiten Sie mit dem Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Wenn der Motor läuft, werden giftige Gase erzeugt. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein.
  - Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
  - Achten Sie auf unebenem Gelände auf sicheren Stand. Sorgen Sie beim Arbeiten für ausreichende Beleuchtung.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in leicht entzündlicher Vegetation bzw. wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
  - Bei Trockenheit, Feuerlöscher bereitstellen (Brandgefahr).
3. **Halten Sie andere Personen fern**
  - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder und Jugendliche, nicht an das Gerät. Halten Sie diese von Ihrem Arbeitsbereich fern.



4. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte sicher auf**
  - Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, hoch gelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden.
5. **Überlasten Sie Ihr Gerät nicht**
  - Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.
6. **Arbeiten Sie bei vollem Bewusstsein**
  - Niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen arbeiten, die das Sehvermögen, die Geschicklichkeit und das Urteilsvermögen beeinträchtigen können.
7. **Verwenden Sie das Gerät nach Bestimmung**
  - Setzen Sie das Gerät nicht für Anwendungen ein, für die es nicht vorgesehen ist.

#### Sicherheitshinweise im Umgang mit entzündlichen Betriebsstoffen

1. **WARNUNG!** Benzin ist leicht entflammbar:
2. Lagern Sie Benzin in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
3. Füllen Sie Benzin nur im Freien nach und rauchen Sie dabei nicht.
4. Füllen Sie Benzin nach, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie niemals die Kappe des Kraftstofftanks oder füllen Sie Benzin nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
5. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben. Bringen Sie die Kappe des Kraftstofftanks und Kanisters wieder sicher an.

#### Auffüllen von Kraftstoff

- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. **⚠ Achtung!** Tankverschluss immer vorsichtig öffnen, damit sich der bestehende Überdruck langsam abbauen kann.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie das Gerät vor dem Betanken vollständig abkühlen. **⚠ Achtung!** Bei unzureichender Abkühlung des Gerätes könnte sich der Kraftstoff beim Betanken entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
- Darauf achten, dass der Tank mit nicht zuviel Kraftstoff aufgefüllt wird. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, dann ist der Kraftstoff sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.

- Verschlusschraube am Kraftstofftank immer gut verschließen, um ein Lösen durch die entstehenden Vibrationen beim Betrieb des Gerätes zu verhindern.

#### **⚠ GEFAHR**

Betanken Sie die Maschine nicht in der Nähe einer offenen Flamme.

#### **Spezielle Sicherheitsbestimmungen beim Gebrauch von Verbrennungsmotoren**

#### **⚠ GEFAHR**

Verbrennungsmotoren stellen während des Betriebes und beim Auftanken eine besondere Gefahr dar. Lesen und beachten Sie immer die Warnhinweise. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen kommen.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Generator vorgenommen werden.
2. **⚠ Achtung!**  
Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
3. **⚠ Achtung!**  
Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren
4. Das Gerät nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn das Gerät in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden. **⚠ Achtung!** Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
5. **⚠ Explosionsgefahr!**  
Das Gerät niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
6. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Das Gerät oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
7. Das Gerät mindestens 1m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
8. Stellen Sie das Gerät auf einen sicheren, ebenen Platz. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes ist verboten.
9. Den Generator nie mit nassen Händen anfassen.
10. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.

11. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
12. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm<sup>2</sup> 50 m, für 2,5 mm<sup>2</sup> 100 m nicht überschreiten.
13. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
14. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
15. Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ) und Schalldruckpegel ( $L_{PA}$ ) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.
16. Verwenden Sie keine elektrischen Betriebsmittel (auch Verlängerungskabel und Steckverbindungen), die fehlerhaft sind.
17. Stecken Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze. Das gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Die Nichteinhaltung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
18. Die Generatorgruppen können nur bis zu deren Nennleistung unter normalen Umgebungsbedingungen geladen werden. Wenn die Generatorgruppe unter Bedingungen eingesetzt wird, die nicht den Referenzbedingungen gemäß ISO 8528-8 entsprechen und die Kühlung des Motors oder Drehstromgenerators beeinträchtigt ist (z. B. durch den Betrieb in gesperrten Bereichen), muss die Leistung verringert werden.
19. Die Leistung muss bei höheren Temperaturen, großen Höhen und Feuchtigkeit wie nachfolgend beschrieben verringert werden.  
Max. Arbeitstemperatur: 40 °C  
Max. Höhe: 1000 m  
Max. Feuchtigkeit: 90 %
20. Halten Sie das Gerät frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
21. Stellen Sie sicher, dass Schalldämpfer und Luftfilter ordnungsgemäß funktionieren. Diese Teile dienen als Flammenschutz bei einer Fehlzündung.
22. Vor dem Anschluss der elektrischen Leitungen muss das Gerät seine volle Drehzahl erreichen. Klemmen Sie die Leitungen ab, bevor Sie den Motor ausschalten.
23. Um Verletzungen durch Stromschläge zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank nicht komplett leer ist, wenn die elektrischen Leitungen angeschlossen sind.
24. Die Last darf die auf dem Typenschild des Generators angegebene Leistung nicht überschreiten. Eine Überlastung kann zu Schäden oder einer verkürzten Lebensdauer des Geräts führen.
25. Schließen Sie das Gerät nicht an Haushaltssteckdosen an. Das Gerät darf nicht mit anderen Stromquellen verbunden werden, beispielsweise dem Stromnetz des Versorgungsunternehmens. In besonderen Fällen, wenn eine Standby-Verbindung mit vorhandenen elektrischen Anlagen gewünscht wird, dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der die Unterschiede beim Betrieb der Ausrüstung unter Verwendung des öffentlichen Stromversorgungsnetzes und beim Betrieb des Gerätes berücksichtigen muss.
26. Stellen Sie den Motor ab:
  - Immer, wenn Sie die Maschine verlassen
  - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff
27. Schließen Sie Immer den Kraftstoffhahn, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.
28. Benutzen Sie niemals den Chochebel, um den Motor zu stoppen.

**⚠ Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen

Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Sicherheitshinweise Service/Wartungsfall

1. Verwenden Sie für Wartung und Zubehör nur Originalteile.
2. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
3. Überprüfen Sie vor der Nutzung stets durch eine Sichtprüfung, dass Gerät auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Elemente und Schrauben. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Betriebszustand ist.
4. Es müssen regelmäßige Prüfungen auf Leckstellen oder Spuren von Abrieb im Kraftstoffsystem durchgeführt werden, beispielsweise durch poröse Rohre, lose oder fehlende Klemmen und Schäden am Tank oder Tankdeckel. Vor der Nutzung müssen alle Defekte behoben werden.
5. Bevor Sie das Gerät bzw. Motor prüfen oder einstellen, muss die Zündkerze bzw. das Zündkabel entfernt werden, um versehentliches Anlassen zu vermeiden.

### ⚠ **WARNUNG!**

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Maschinen. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Gerät sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben.

### **Die Maschine nicht im laufendem Zustand reinigen, warten, einstellen oder reparieren. Bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen.**

Verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammabare Lösungsmittel zum Reinigen von Maschinenteilen.

### ⚠ **WARNUNG!** Dämpfe von Kraftstoffen und Lösungsmitteln können explodieren.

Bringen Sie nach Reparatur- und Wartungsarbeiten die Schutz- und Sicherheitsausrüstung wieder am Gerät an.

Achten Sie auf den betriebssicheren Zustand des Gerätes, überprüfen Sie insbesondere das Kraftstoffsystem auf Dichtigkeit.

Befreien Sie immer die Kühlrippen des Motors von Verschmutzungen.

### **Restgefahren und Schutzmaßnahmen**

#### **Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)**

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlicher Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### **Menschliches Verhalten, Fehlverhalten**

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.
- ⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

### **Elektrische Restgefahren**

#### **Elektrischer Kontakt**

Beim Berühren des Zündkerzensteckers kann es bei laufendem Motor zu einem elektrischen Schlag kommen.

- Niemals den Kerzenstecker oder die Zündkerze bei laufendem Motor berühren.

### **Thermische Restgefahren**

#### **Verbrennungen, Frostbeulen**

Das Berühren des Auspuffs/Gehäuse kann zu Verbrennungen führen.

- Motorgerät abkühlen lassen.

### **Gefährdung durch Lärm - Gehörschädigungen**

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

### **Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe - Kontakt, Einatmung**

Die Abgase der Maschine können zu Gesundheitsschäden führen.

- Motorgerät nur im Freien verwenden

### **Feuer, Explosion**

#### ⚠ Kraftstoff ist feuergefährlich.

- Während der Arbeit und Betanken ist Rauchen und offenes Feuer verboten.

### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe- Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

### Wenn Sie Hilfe anfordern, geben Sie folgende Angaben:

1. Wo es geschah
2. Was geschah
3. Wie viele Verletzte
4. Welche Verletzungsart
5. Wer meldet!

## 6. Technische Daten

Generator	Digital Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung $P_{\text{nenn}}$ (S1) (230 V)	1600 W
Max. Leistung $P_{\text{max}}$ (S2 2 min) (230 V)	2000 W
Nennspannung $U_{\text{nenn}}$	2 x 230 V~
Nennstrom $I_{\text{nenn}}$	6,95 A (230 V)
Frequenz $F_{\text{nenn}}$	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4 Takt 1 Zylinder luftgekühlt
Hubraum	79 cm <sup>3</sup>
Max. Leistung (Motor)	2,2 kW / 3 PS
Kraftstoff	Bleifrei (E5)
Tankinhalt	4,1 l
Motoröl Typ	10W30 / 15W40
Ölmenge (ca.)	350 ml
Verbrauch bei Vollast	1,269 l/h
Gewicht	17,5 kg
Temperatur max.	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Zündkerze	A7RTC

Technische Änderungen vorbehalten!

### Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

### Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der Maximalen Leistung betrieben werden. Danach muss die Maschine eine Zeitspanne stillstehen, um sich nicht unzulässig zu erwärmen.

Information zur Geräusentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck  $L_{pA} = 71,6$  dB(A)

Schalleistung  $L_{WA} = 91,6$  dB(A)

Messunsicherheit  $K_{pA} = 1,13$  dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

## 7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

### ⚠ WARNUNG!

#### Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Ersticken führen.

- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.

## 8. Vor Inbetriebnahme

### ⚠ ACHTUNG!

#### Prüfen Sie vor dem Start des Motors:

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- der Tank sollte mindestens halb voll sein

- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen
- den Luftfilterzustand
- den Zustand der Kraftstoffleitungen
- die äußeren Schraubverbindungen auf festen Sitz

**Achtung!** Vor dem ersten Benutzen Öl einfüllen.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch bei abgeschaltetem Motor und auf einer ebenen Fläche den Ölstand. Verwenden Sie Viertakt- oder ein gleich hochwertiges HD-Öl bester Qualität. SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen empfohlen.

### Prüfen des Ölstands, Abb. 6

Entfernen Sie die Motorabdeckung (Abb. 5)

Nehmen Sie den Öleinfüllverschluss (A) ab und wischen Sie den Messstab sauber.

Prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Tauchstab in den Füllstutzen einschieben, ohne dabei den Verschluss einzuschrauben.

Sollte der Ölstand zu niedrig sein, füllen Sie das empfohlene Öl bis zum unteren Rand des Ölfüllstutzens nach.

### Kraftstoff auffüllen

- Um das Gerät zu betanken öffnen Sie den Tankdeckel (2) indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeiger drehen.
- Füllen Sie Kraftstoff in den Vorratsbehälter.
- Verschließen Sie den Tank durch Drehung des Tankdeckels (2) im Uhrzeigersinn.

### Empfohlener Kraftstoff

Für diesen Motor ist ausschließlich bleifreies Normalbenzin mit einer Research-Oktananzahl von 91 oder höher erforderlich.

△ Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff. Wasser oder Unreinheiten im Benzin beschädigen das Kraftstoffsystem.

Tankvolumen: 4,1 Liter

△ **Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor. Wenn der Motor unmittelbar vorher in Betrieb war, lassen Sie ihn zuerst abkühlen. Betanken Sie niemals den Motor in einem Gebäude, wo die Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können.**

**Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Sie können beim Umgang mit Treibstoff Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden.**

- Motor abschalten und von Hitze, Funken sowie Flammen fernhalten.
- Nur im Freien tanken.
- Verschüttetes Benzin unverzüglich aufwischen.

## 9. Inbetriebnahme

### 9.1 Motor starten

- Belüftung am Tankdeckel auf „ON“ stellen (Abb.3)
- Ein- / Ausschalter auf Stellung „RUN“ stellen (Abb. 4)

### Im „warmen“ Zustand

- Den Motor mit dem Reversierstarter starten - hierfür am Griff kräftig anziehen. Bringen Sie den Reversierstarter behutsam und langsam von Hand in die ursprüngliche Stellung. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen. (Abb. 1 Pos. 4)

### Im „kalten“ Zustand

- Ein- / Ausschalter auf Stellung „CHOKE“ stellen (Abb. 4)
- Den Motor mit dem Reversierstarter starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Bringen Sie den Reversierstarter behutsam und langsam von Hand in die ursprüngliche Stellung. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen. (Abb. 5)

### Hinweis:

Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

- Ein- / Ausschalter (3) nach dem Starten des Motors (nach ca. 15-30 s) von Stellung „CHOKE“ auf Stellung „RUN“ bringen. (Abb. 4)

### 9.2 Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat "nachkühlen" kann
- Ein- / Ausschalter auf Stellung „OFF“ stellen (Abb. 4)

### 9.3 Ölwarnanzeige (11)

Die Anzeige aktiviert sich bei zu geringem Ölstand und deaktiviert sich sobald der Ölstand ausreichend ist.

#### 9.4 Überlastanzeige (12)

Der Überlastungsschutz wird bei zu hoher Leistungsabnahme aktiv und schaltet die 230 V Steckdosen (9) ab. Schalten Sie das Gerät wie unter Abschnitt 9.2 beschrieben aus.

Trennen Sie die Stromabnehmer vom Gerät

Nehmen Sie das Gerät wie unter Abschnitt 9.1 beschrieben wieder in Betrieb.

#### 9.5 Betriebsanzeige (13)

Die Betriebsanzeige ist bei laufendem Motor aktiv.

#### 9.6 Energiesparschalter (9)

Zur Reduzierung des Kraftstoffverbrauches im Leerlauf bringen Sie den Energiesparschalter in Position "ON".

#### 9.7. Elektrische Sicherheit

Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.

Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.

Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

#### 9.8 Erdung (Abb. 2)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses möglich. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss (7) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

#### 9.9 USB Anschluss

Dieser Generator ist mit zwei USB Anschlüssen ausgestattet. Diese können zum Aufladen von Smartphones genutzt werden.

### 10. Wartung

#### ⚠ WARNUNG

- Wartungsarbeiten nur bei abgestelltem Motor durchführen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze

#### Ölwechsel

Motoröl nach den ersten 25 Betriebsstunden wechseln, anschließend alle 50 Stunden bzw. alle drei Monate.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Halten Sie zum Ölwechsel einen geeigneten Behälter bereit, der nicht ausläuft.
- Entfernen Sie die Motorabdeckung (Abb. 5 Pos. 5)
- Öleinfüllschraube öffnen (Abb. 6 Pos. A)
- Das Altöl durch Kippen des Stromerzeugers in einen geeigneten Auffangbehälter ablassen
- Motoröl mit dem beiliegendem Öleinfüllbehälter bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen
- Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß. Geben Sie Ihr Altöl an einer Sammelstelle ab. Die meisten Tankstellen, Reparaturwerkstätten oder Wertstoffhöfe nehmen Altöl gebührenfrei zurück.

#### Luftfilter

Ein häufiges Reinigen des Luftfilters beugt Vergaserfehlfunktionen vor.

#### Luftfilter reinigen und Luftfiltereinsätze wechseln

- Der Luftfilter sollte alle 30 Betriebsstunden gereinigt werden.
- Entfernen Sie die Motorabdeckung (Abb. 5 Pos. 5).
- Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 8 Pos. B).
- Entfernen Sie den Luftfilter (Abb. 8 Pos. C).
- Reinigen Sie die Filterelemente mit Seifenwasser, spülen es anschließend mit klarem Wasser und lassen diese vor erneutem Einbau gut trocknen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

#### ⚠ WARNUNG

**NIEMALS** Benzin oder Reinigungslösungen mit niedrigem Flammpunkt zum Reinigen des Luftfiltereinsatzes verwenden. Ein Feuer oder eine Explosion könnten die Folge sein.

#### HINWEIS

Niemals den Motor ohne oder mit beschädigtem Luftfiltereinsatz laufen lassen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können. In diesem Fall distanzieren sich Verkäufer, sowie Hersteller von jeglichen Garantieleistungen.

#### Zündkerze prüfen, reinigen und ersetzen

Überprüfen Sie die Zündkerze nach 10 Betriebsstunden auf Schmutz und Dreck. Falls erforderlich reinigen Sie diese mit einer Kupferdrahtbürste. Warten Sie die Zündkerze nach weiteren 50 Betriebsstunden.

- Öffnen Sie den Zündkerzendeckel (Abb. 9)
- Entfernen Sie das Zündkabel mit Stecker. (Abb. 9 Pos. D)

- Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze
- Verwenden Sie den beigelegten Zündkerzenschlüssel zum Ausbau der Zündkerze.
- Prüfen Sie die Zündkerze visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Drahtbürste.
- Suchen Sie nach Verfärbungen auf der Oberseite der Zündkerze. Standardmäßig sollte die Farbe hell sein.
- Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Eine akzeptable Spaltbreite ist 0,6 - 0,7 mm (Abb. 11)
- Bauen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein.
- Wenn die Zündkerze eingesetzt wurde, ziehen Sie diese mit dem Zündkerzenschlüssel fest.
- Bringen Sie das Zündkabel mit Stecker auf der Zündkerze an.

### HINWEIS

Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Und ein zu starkes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

### Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

## 11. Lagerung

1. Führen Sie alle allgemeinen Wartungsarbeiten durch, welche im Abschnitt Wartung in der Bedienungsanleitung stehen.
2. Lassen Sie den Treibstoff aus dem Tank ab (Benutzen Sie hierzu eine handelsübliche Kunststoff-Benzinpumpe aus dem Baumarkt).
3. Nachdem der Treibstoff abgelassen ist, starten Sie die Maschine.
4. Lassen Sie die Maschine im Leerlauf weiterlaufen bis sie stoppt. Das reinigt den Vergaser vom restlichen Treibstoff.
5. Lassen Sie die Maschine abkühlen (ca. 5 Minuten).
6. Entfernen Sie die Zündkerze.
7. Füllen Sie eine Teelöffel große Menge 2-Takt Motoröl in die Feuerungskammer. Ziehen Sie mehrmals vorsichtig die Anlasserleine heraus, um die inneren Bauteile mit dem Öl zu benetzen.
8. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
9. Säubern Sie das äußere Gehäuse der Maschine.
10. Bewahren Sie die Maschine an einem kalten, trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Zündquellen und brennbaren Substanzen auf.

### Wiederinbetriebnahme

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie die Starterleine mehrmals heraus um die Feuerungskammer von Ölrückständen zu reinigen.
3. Säubern Sie die Zündkerzenkontakte oder setzen Sie eine neue Zündkerze ein.
4. Füllen Sie den Tank.

## 12. Transport

### ⚠ WARNUNG

Vor dem Transport bzw. vor dem Abstellen in Innenräumen den Motor der Maschine abkühlen lassen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten entleeren Sie zuvor den Benzintank. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

### 13. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



#### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

### 14. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor kann nicht gestartet werden	Zündkerze verrußt kein Kraftstoff	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm Kraftstoff nachfüllen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt Luftfilter verschmutzt	Fachhändler aufsuchen Filter reinigen oder ersetzen



# Garantiebedingungen

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

### 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchtauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die **Garantiezeit** beträgt **regulär 24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Ginzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*) · Telefax +49 (0) 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile  
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokument

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)**

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com)  
 · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile  
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

## A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Olvassa el az üzemeltetési kézikönyvet. A készülék használata előtt minden esetben lapozza fel az üzemeltetési kézikönyv megfelelő fejezetét.</p>
	<p>Fontos. Forró alkatrészek. Maradjon megfelelő távolságban.</p>
	<p>Fontos. Tankolás előtt kapcsolja ki a motort. Járó motorba ne töltsön üzemanyagot.</p>
	<p>Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.</p>
	<p>Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőkesztyűt.</p>
	<p>Figyelmeztetés elektromos feszültségre</p>
	<p>Rendkívül körültekintően kezelje az üzemanyagokat és kenőanyagokat!</p>
	<p>Karbantartási munkák előtt vegye ki az indítókábelt, és olvassa át a vonatkozó útmutatásokat.</p>
	<p>A készüléket ne érje eső.</p>
	<p>A motor beindításakor szikra keletkezik. Ez lángra lobbanthatja a közelben található gyúlékony gázokat.</p>
	<p>Nyílt láng használata és a dohányzása készülék közelében szigorúan tilos!</p>
	<p>USB csatlakozó</p>
<p><b>⚠ Figyelem!</b></p>	<p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli</p>

## Tartalomjegyzék:

**Oldal:**

1.	Bevezetés .....	21
2.	A készülék leírása .....	21
3.	Szállított elemek .....	21
4.	Rendeltetésszerű használat .....	21
5.	Biztonsági utasítások.....	22
6.	Műszaki adatok.....	26
7.	Kicsomagolás .....	26
8.	Üzembe helyezés előtt .....	26
9.	Üzembe helyezés .....	27
10.	Karbantartás .....	28
11.	Tárolás .....	29
12.	Szállítás .....	29
13.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás .....	29
14.	Hibaelhárítás.....	30

## 1. Bevezetés

### Gyártó:

**schepbach**

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

### Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

### Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési útmutató be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,

### Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatóinkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait. A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású készülékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## 2. A készülék leírása (1 - 3. ábra)

1. Hordfogyantyú
2. Tanksapka szellőzőnyílással
3. Be-/kikapcsoló szívatóval
4. Berántó szerkezet
5. Motorburkolat
6. Gyújtógyertya-burkolat
7. Földelő csatlakozás
8. Energiatakarékossági kapcsoló
9. 230 V ~ - dugalj (2x)
10. USB csatlakozó (2 db)
11. Olajszintre figyelmeztető visszajelző
12. Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző
13. Üzemi visszajelző

A Olajbetöltő csavar

B Légszűrő fedele

C Légszűrő

D Gyújtókábel

E Gyújtógyertya

## 3. Szállított elemek

- a. SG2500i
- b. Üzemeltetési útmutató
- c. Gyertyakulcs
- d. Tölcsér

## 4. Rendeltetésszerű használat

A készülék olyan alkalmazásokhoz használható, melyek során az üzemelés 230 V-os váltakozó feszültségforrásról történik.

### Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági utasításokban megadott korlátozásokat.

A generátor célja az elektromos szerszámok meghajtása és a fényforrások áramellátása. Háztartási készülékeknél kérjük, ellenőrizze az alkalmasságot a gyártó adatainak megfelelően. Kérdés esetén forduljon az adott készülék hivatalos szakkereskedőjéhez.

Ezt az áramaggregátort kizárólag olyan elektromos készülékek üzemeltetésére tervezték, amelyek max. teljesítménye nem haladja meg a generátor teljesítményadatait. Vegye figyelembe az induktív fogyasztók nagyobb indítási áramát.

### Inverter

Az inverteres áramgenerátorok teljesen új módon hoznak létre áramot. A létrejött váltakozó áramú feszültséget az elektronika egy kis méretű, többpólusú belső tekercseléssel először egyenfeszültséggé, majd tiszta szinuszgörbéjű váltakozó feszültséggé alakítja. Ez a tiszta szinuszgörbe lehetővé teszi az elektronikus eszközök károsodás nélküli üzemeltetését.

A gépet csak rendeltetészerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

## 5. Biztonsági utasítások

**A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: m**

Ezenkívül az üzemeltetési utasítás további fontos szövegrészeket is tartalmaz, amelyeket a „FIGYELEM!” szó jelöl.

### ⚠ Figyelem!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

### ⚠ VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ MEGJEGYZÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

### Általános biztonsági utasítások

#### 1. Tartsa rendben a munkaterület

- A munkaterületi rendtelenség balesetveszélyes.

#### 2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat

- Soha ne dolgozzon a készülékkel zárt vagy rosszul szellőző helyiségben. A járó motor mérgező gázokat bocsát ki. Ezek a gázok szagtalanok és színtelenek lehetnek.
- A készüléket ne érje eső.
- Ne használja nedves vagy vizes környezetben a készüléket.
- Egyenetlen terepen ügyeljen a stabil állásra.
- Munkavégzés közben gondoskodjon megfelelő világításról.
- Ne használja a készüléket rendkívül gyúlékony növényzet környezetében, ill. ahol tűz vagy robbanásveszély áll fenn.
- Szárazság esetén készítsen elő tűzoltó készüléket (tűzveszély).

#### 3. Minden más személyt tartson távol

- Ne engedjen a készülékhez más személyt. Ez fokozottan vonatkozik a gyermekekre és fiatalokra, akiket távol kell tartani a munkaterülettől.

#### 4. A nem használt készülékeket biztonságosan kell tárolni

- A használaton kívüli készülékeket száraz, magasan fekvő vagy elzárt helyen kell tárolni, gyermekek által elérhető távolságon kívül.

#### 5. Ne terhelje túl a készüléket

- A megadott teljesítménytartományban dolgozzon.

#### 6. A következmények teljes tudatában dolgozzon

- Soha ne végezzen munkát alkohollal, kábítószer, gyógyszer vagy más olyan anyagok hatása alatt, amelyek negatívan befolyásolhatják a látást, a cselekvőképességet és az ítélőképességet.

#### 7. Használja rendeltetészerűen a készüléket

- Ne használja a készüléket olyan esetekben, amelyek nem minősülnek rendeltetészerűnek.

### A gyűlékony üzemi anyagok kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

1. FIGYELMEZTETÉS! A benzin rendkívül gyúlékony:
2. A benzint csak kifejezetten erre a célra készített tartályokban tárolja.
3. Csak a szabadban tankoljon benzint és ne dohányozzon közben.
4. A motor beindítása előtt tankoljon benzint. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját és ne töltsön be benzint, amíg a motor még jár vagy forró.
5. Ha kifolyik az üzemanyag, akkor ne próbálkozzon a motor indításával, hanem vigye el a gépet arról a helyről, ahol az üzemanyag kifolyt, és mindaddig kerülje a gyújtóforrások létrehozását, amíg el nem párolog az üzemanyagpára. Helyezze vissza biztonságosan az üzemanyagtartály és a benzintartály sapkáját.

### Üzemanyag feltöltése

- Feltöltés előtt mindig állítsa le a motort. **Figyelem!** A tanksapkát mindig óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan szűnjön meg.
- A készülékkel történő munkavégzés során a ház hőmérséklete megemelkedik. A tankolási folyamat előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- **Figyelem!** Amennyiben a készülék nem hűl le megfelelően, akkor tankolásakor az üzemanyag meggyulladhat, és súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne töltsön túl sok üzemanyagot a tartályba. Ha kifolyik az üzemanyag, akkor azonnal el kell távolítani az üzemanyagot, és tisztítsa meg a készüléket.
- Az üzemanyagtartály zárócsavarját mindig jól le kell zárni, hogy megakadályozzuk a készülék üzemelése közben keletkező vibráció miatti meglazulást.

### ⚠ VESZÉLY

Ne tankolja fel a készüléket nyílt láng közelében.

**A belső égésű motorok használatára vonatkozó speciális biztonsági rendelkezések**

### ⚠ VESZÉLY

A robbanómotorok az üzemelés és a tankolás alatt különösen veszélyesek. Olvassa el és mindig tartsa be a figyelmeztetéseket. Ha figyelmen kívül hagyja őket, az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

1. Tilos a generátoron módosítást végezni.
2. **Figyelem!**  
Mérgezésveszély, a kipufogógáz, az üzemanyag és a kenőanyag mérgező - a kipufogógázt nem szabad belélegezni.
3. **Figyelem!**  
Égésveszély, ne érintse meg a kipufogórendszert és a hajtóművet
4. Tilos a készüléket nem szellőző helyiségben vagy gyűlékony környezetben üzemeltetni. Amennyiben a készüléket jól szellőző helyiségben kívánják üzemeltetni, akkor a kipufogógázokat egy kipufogógáz-tömlőn keresztül kell közvetlenül a szabadba vezetni. **Figyelem!** Kipufogógáz-tömlő használata esetén is számolni kell a mérgező gázokkal. A tűzveszély miatt soha nem szabad a kipufogógáz-tömlőt éghető anyagra irányítani.
5. **Robbanásveszély!**  
Soha ne üzemeltesse a készüléket olyan helyiségben, ahol rendkívül gyúlékony anyagok találhatók.
6. A gyártó által beállított fordulatszámot nem szabad módosítani. A készülék vagy a csatlakoztatott készülékek megsérülhetnek.
7. A készüléket a faltól vagy a csatlakoztatott készülékektől legalább 1 méter távolságban állítsa fel.
8. A készüléket biztonságos, vízszintes felületre állítsa. Működés közben tilos elfordítani vagy megbillenteni a készüléket, vagy annak helyét megváltoztatni.
9. A generátort soha ne fogja meg nedves kézzel.
10. Védekezzen az elektromos veszélyekkel szemben.
11. A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon (H07RN).
12. Ha hosszabbító vezetékét használ, akkor ezek teljes hossza nem haladhatja meg 1,5 mm<sup>2</sup> esetén az 50 m-t, 2,5 mm<sup>2</sup> esetén pedig a 100 m-t.

13. Javítási és beállítási munkálatokat csak felhatalmazott szakember végezhet.
14. Ne érjen a mechanikusan mozgatott vagy forró alkatrészekhez. Ne vegye le a védőburkolatokat.
15. A műszaki adatoknál a hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ) és a hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) pontokban megadott értékek a kibocsátási szintre vonatkoznak és nem jelentenek feltétlenül biztonságos munkaszintet. Mivel a kibocsátási és immisziós szintek között összefüggés áll fenn, ezért az nem használható megbízható módon az esetlegesen szükséges, kiegészítő óvintézkedések meghatározásához. A munkaerő aktuális immisziós szintjét befolyásoló tényezők a munkatér tulajdonságait, más zajforrásokat stb. is tartalmazzák, mint például a gépek és egyéb szomszédos folyamatok számát és azt az időtartamot, amíg a kezelőt zajhatás éri. Ezenkívül a megengedett immisziós szint országonként eltérő lehet. Ennek ellenére ez az információ lehetőséget biztosít a gép kezelőjének arra, hogy jobban felmérhesse a kockázatokat és veszélyeket.
16. Ne használjon hibás elektromos üzemi eszközöket (például hosszabbítókábeleket és dugós csatlakozásokat).
17. Soha semmilyen tárgyat ne helyezzen a szellőzőnyílásokba. Ez arra az esetre is vonatkozik, ha a készülék ki van kapcsolva. Amennyiben nem tartják be ezt a rendelkezést, akkor sérülések fordulhatnak elő és károsodhat a készülék.
18. A generátorcsoportok csak a névleges teljesítményükig tölthetők normál környezeti feltételek mellett. Amennyiben a generátorcsoportot olyan feltételek mellett üzemeltetik, amelyek nem felelnek meg az ISO 8528-8 szerinti referenciafeltételeknek, és csökken a motor vagy a váltakozó áramú generátor hűtése (például zárt térben történő üzemeltetés miatt), akkor csökkenteni kell a teljesítményt.
19. A teljesítményt magasabb hőmérséklet, nagyobb magasság és páratartalom esetén a következőkben megadottak szerint kell csökkenteni.  
Max. üzemi hőmérséklet: 40 °C  
Max. magasság: 1000 m  
Max. páratartalom: 90 %
20. Tartsa a készüléket olajtól, kosztól és más szennyeződésektől mentes állapotban.
21. Gondoskodjon arról, hogy szabályszerűen működjön a kipufogódob és a légszűrő. Ezek az alkatrészek tűzvédőként szolgálnak hibás gyújtás esetén.
22. Az elektromos vezetékek csatlakoztatása előtt a készüléknek el kell érni a teljes fordulatszámát. A motor kikapcsolása előtt válasszon le minden vezetéket.
23. Az áramütés általi sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy az üzemyagytartály ne ürüljön ki teljesen, ha csatlakoztatva vannak az elektromos vezetékek.
24. A terhelés nem haladhatja meg a generátor adattábláján megadott teljesítményt. A túlterhelés a készülék károsodását vagy élettartamának csökkentését okozhatja.
25. Ne csatlakoztassa a készüléket háztartási dugaszoló aljzatra. Ne csatlakoztassa a készüléket más áramforrásokhoz, például a szolgáltató vállalat áramhálózatához. Különleges esetekben, amikor készenléti csatlakozást kell létrehozni meglévő elektromos berendezésekkel, bízva a csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőre, az illető pedig vegye figyelembe a különbségeket a felszerelések nyilvános áramellátó hálózatról való üzemeltetésekor és a készülék üzemeltetésekor.
26. Állítsa le a motort:
  - Minden esetben, ha a gépet elhagyja
  - Mielőtt üzemyagot tankol
27. Ha a gép nem üzemel, akkor mindig zárja el az üzemyagcsapot.
28. A motor leállításához soha ne használja a szívatókart.

**Figyelmeztetés!** Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

**Szervizeléssel/karbantartással kapcsolatos biztonsági utasítások**

1. A karbantartáshoz és tartozékként csak eredeti alkatrészeket használjon.
2. Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
3. Használat előtt minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék kopását és sérüléseit. Cserélje ki az elkopott vagy sérült elemeket és csavarokat. Minden anyát, csapot és csavart jól húzzon meg, és így gondoskodjon arról, hogy a felszerelés biztonságos üzemi állapotban legyen.



4. Rendszeresen ellenőrizni kell a szivárgást és a sűrűlódások nyomait az üzemanyagrendszeren, például a porózus csöveket, laza vagy hiányzó kapcsokat és a tank vagy a tanksapka sérüléseit. Használat előtt minden meghibásodást szüntessen meg.
5. A készülék, ill. a motor ellenőrzése vagy beállítása előtt ki kell venni a gyújtógyertyát, ill. az indítókábelt, hogy elkerüljük a szándékolatlan beindulást.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az üzemelés során veszélyforrást jelenthet a szakszerűtlen karbantartás vagy egy probléma figyelmen kívül hagyása, ill. elhárításának elmaradása. Csak rendszeresen és megfelelően karbantartott gépeket szabad használni. Csak így garantálható a készülék biztonságos, gazdaságos és zavarmentes üzemeltetése.

#### **A gépet nem szabad járó állapotban tisztítani, karbantartani, beállítani vagy javítani. A mozgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.**

Ne használjon benzint vagy más gyúlékony oldószert a gépprészek tisztításához.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az üzemanyagok és oldószerek gőzei felrobbanhatnak.

A javítási és karbantartási munkálatok után helyezze vissza a védő- és biztonsági berendezéseket a készülékre.

Ügyeljen a készülék üzembiztos állapotára és főként az üzemanyagrendszer tömörségét ellenőrizze.

A motor hűtőbordáit mindig tisztítsa meg a szennyeződéstől.

#### **Fennmaradó veszélyek és óvintézkedések**

##### **Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása**

##### **Egyéni védőeszközök (EVE) gondatlan használata**

Az egyéni védőeszközök gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőeszközöket.

##### **Emberi magatartás, mulasztás**

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentráljon.

⚠ **Fennmaradó veszély** - soha nem zárható ki.

##### **Villamossági maradék veszélyek**

##### **Elektromos érintkezés**

A gyújtógyertyapipa megérintésénél járó motor mellett áramütés történhet.

- Soha ne érintse meg a gyertyapipát vagy a gyújtógyertyát járó motornál.

#### **Termikus maradék veszélyek**

##### **Égések, fagyási sérülések**

A kipufogó/ház érintése égésekhez vezethet.

- Hagyja lehűlni a motoros készüléket.

#### **Zaj általi veszély - halláskárosodás**

A készülékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

#### **Ipari anyagok és más anyagok miatti veszélyek - érintkezés, belégzés**

A gép kipufogógázai egészségkárosodást okozhatnak.

- Csak a szabadban használja a motoros készüléket

#### **Tűz, robbanás**

⚠ Az üzemanyag tűzveszélyes anyag.

- Munkavégzés és tankolás közben tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.

#### **Magatartás vészhelyzetben**

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

#### **Ha segítséget kér, akkor adja meg a következő adatokat:**

1. Hol történt az eset
2. Mi történt
3. Hány sérült van
4. Milyen típusú a sérülés
5. Ki teszi a bejelentést!

## 6. Műszaki adatok

Generátor	Digitális inverter
Védelmi fokozat	IP23M
$P_{nenn}$ tartós teljesítmény (S1) (230 V)	1600 W
$P_{max}$ maximális teljesítmény (S2 2 min) (230 V)	2000 W
$U_{nenn}$ névleges feszültség	2 x 230 V~
$I_{nenn}$ névleges áramerősség	6,95 A (230 V)
$F_{nenn}$ frekvencia	50 Hz
A hajtómotor kivitele	4 ütemű 1 hengeres léghűtéses
Lökettérfogat	79 cm <sup>3</sup>
Max. teljesítmény (motor)	2,2 kW / 3 LE
Üzemanyag	Ólommentes (E5)
Tartály térfogata	4,1 l
A motorolaj típusa	10W30 / 15W40
Olajmennyiség (kb.)	350 ml
Fogyasztás teljes terhelésnél	1,269 l/h
Tömeg	17,5 kg
Max. hőmérséklet	40 °C
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m
Gyújtógyertya	A7RTC

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

### S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A gép tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

### S2 üzemmód (rövid idejű üzemeltetés)

A gép rövid ideig üzemeltethető a maximális teljesítménnyel. Utána egy időre le kell állítani a gépet, hogy ne melegedjen túl.

Információk a vonatkozó szabványok szerint mért zajképződési értékekhez:

$L_{pA}$  hangnyomás = 71,6 dB(A)

$L_{wA}$  hangteljesítmény = 91,6 dB(A)

$K_{pA}$  mérési bizonytalanság = 1,13 dB

Viseljen hallásvédőt.

A zaj következtében hallásvesztésre kerülhet sor.

## 7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a terméket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

#### Lenyelés- és fulladásveszély!

A csomagolóanyag, a csomagolási és szállítási biztosító nem játékszer. A műanyag tasakok, fóliák és apró alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.

- A csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat tartsa gyermekektől távol.

## 8. Üzembe helyezés előtt

### ⚠ FIGYELEM!

#### A motor beindítása előtt ellenőrizze:

- Ellenőrizze az üzemanyagszintet, szükség esetén töltsön be üzemanyagot
  - a tank legyen legalább félig
- Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről
- Győződjön meg arról, hogy az indítókábel rögzítve van a gyújtógyertyához
- Válassza le az esetleg csatlakoztatott elektromos készüléket az áramgenerátorról
- a légszűrő állapotát
- az üzemanyag vezetékek állapotát
- a külső csavarkötések szilárdságát

**Figyelem!** Az első használat előtt töltsön be olajat.

Minden használat előtt kikapcsolt motornál és sík felületen ellenőrizze az olajsintet. Használjon négyütemű vagy hasonlóan kiváló minőségű HD-olajat. Általános használat esetén minden hőmérséklet mellett a SAE 10W-30 olajat javasoljuk.

#### **Az olajsint ellenőrzése, 6. ábra**

Vegye le a motorburkolatot (5. ábra)

Vegye le az olajbetöltő nyílás zárósapkáját (A), és törölje tisztára a mérőpalcát.

Az olajsint ellenőrzéséhez tolja be a mérőpalcát a betöltőcsonkba, a zárósapka becsavarása nélkül.

Ha túl alacsony az olajsint, töltsön be az ajánlott olajból a betöltőcsonk alsó pereméig.

#### **Üzemanyag feltöltése**

- A készülék tankolásához nyissa ki a tanksapkát (2), ehhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Töltsön üzemanyagot a tartályba.
- A tartály zárásához fordítsa el a tanksapkát (2) az óramutató járásával megegyező irányba.

#### **Ajánlott üzemanyag**

Ehhez a motorhoz kizárólag legalább 91-es kísérleti oktánszámú, ólommentes normálbenzin szükséges.

⚠ Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon.

A víz vagy a benzinben lévő szennyeződések károsítják az üzemanyagrendszerét.

Tartály térfogata: 4,1 liter

⚠ **Jól szellőző területen, leállított motorral tankoljon. Ha a motor közvetlenül előtt üzemben volt, akkor először hagyja lehűlni. Soha ne tankoljon épületen belül, ahol a benzingőz lánggal vagy szikrával érintkezhet.**

**A benzin rendkívül tűzveszélyes és robbanékony. Az üzemanyag kezelésénél égéseket vagy egyéb sérüléseket szenvedhet.**

- Kapcsolja ki a motort, hőtől, szikráktól, valamint lángtól tartsa távol.
- Csak szabadban tankoljon.
- A kilocsolt benzint azonnal törölje fel.

## **9. Üzembe helyezés**

### **9.1. A motor indítása**

- Állítsa „ON” állásba a tanksapka szellőzőnyílását (3. ábra)
- Állítsa „RUN” állásba a be-/kikapcsolót (4. ábra)

#### **„Meleg” állapotban**

- Indítsa el a motort a kézi behúzás indítóval – ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Óvatosan és lassan, kézzel állítsa vissza a kézi behúzás indítót az eredeti helyzetébe. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút. (1. ábra 4. poz.)

#### **„Hideg” állapotban**

- Állítsa „CHOKE” állásba a be-/kikapcsolót (4. ábra)
- Indítsa el a motort a kézi behúzás indítóval; ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Óvatosan és lassan, kézzel állítsa vissza a kézi behúzás indítót az eredeti helyzetébe. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút. (5. ábra)

#### **Megjegyzés:**

Amikor a motort az első alkalommal indítják be, akkor a beindításhoz többszöri próbálkozás szükséges, hogy az üzemanyag a tartályból a motorba érjen.

- A motor beindítása után (kb. 15-30 mp) állítsa „CHOKE” állásról „RUN” állásba a be-/kikapcsolót (3). (4. ábra)

### **9.2 A motor leállítása**

- Mielőtt leállítja, járassa az áramfejlesztőt rövid ideig terhelés nélkül, hogy az aggregát „lehűljön”
- Állítsa „OFF” állásba a be-/kikapcsolót (4. ábra)

### **9.3. Olajsintre figyelmeztető jelzőfény (11)**

Ez a visszajelző túl alacsony olajsint esetén gyullad ki, és kialszik, amint kellően magas az olajsint.

### **9.4. Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző (12)**

A túlterhelés elleni védelem túl magas teljesítménycsökkenés esetén aktiválódik, és lekapcsolja a 230 V-os csatlakozóaljzatokat (9). Kapcsolja ki a készüléket a 9.2. fejezetben leírtak szerint.

Válassza le az áramátvevőket a készülékről

Helyezze ismét üzembe a készüléket a 9.1. fejezetben leírtak szerint.

### **9.5. Üzem jelzőfény (13)**

Az üzemi visszajelző járó motornál világít.

## 9.6. Energiatakarékossági kapcsoló (9)

Az üresjáratú üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez állítsa „ON” állásba az energiatakarékossági kapcsolót.

## 9.7. Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezetékeknek és a csatlakoztatott készülékeknek kifogástalan állapotban kell lennie.

Soha ne kösse össze a generátort az elektromos hálózattal (csatlakozó aljzat).

A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát a lehető leg-rövidebbre kell kialakítani.

## 9.8. Földelés (2. ábra)

A sztatikus feltöltődés levezetése érdekében a ház földelhető. Ehhez kössön össze egy kábelt az egyik oldalon az áramfejlesztő földelő csatlakozásával (7) és a másik oldalon egy külső tettel (például rúdföldelő).

## 9.9. USB csatlakozás

Ez a generátor két USB csatlakozóval van felszerelve. Ezek okostelefonok feltöltésére használhatók.

## 10. Karbantartás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Csak leállított motornál végezzen karbantartást.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról

### Olajcsere

Az első 25 üzemóra után, majd 50 óránként, ill. három havonta cseréljen motorolajat.

Üzemlevegő motornál cseréljen olajat.

- Tartson készenlétben egy megfelelő edényt az olajcserehez, amely nem tud túlcserélni.
- Vegye le a motorburkolatot (5. ábra 5. poz.)
- Csavarja ki az olajbetöltő csavart (6. ábra A poz.)
- Az áramfejlesztőt megbillentve engedje le a használt olajat egy megfelelő edénybe
- Töltsön be motorolajat a mellékelt olajbetöltő edénnyel a mérőpálca felső jelöléséig
- A használt olajat megfelelően ártalmatlanítsa. Adja le a használt olajat egy gyűjtőhelyen. A legtöbb benzinkút, javítóműhely és újrahasznosító központ díjmentesen visszaveszi a használt olajat.

### Légszűrő

A légszűrő rendszeres tisztításával megelőzheti a porlasztó hibás működését.

### A légszűrő tisztítása és a légszűrőbetétek cseréje

- 30 üzemóránként tisztítsa meg a légszűrőt.
- Vegye le a motorburkolatot (5. ábra 5. poz.).
- Vegye le a légszűrőfedelelet (8. ábra B poz.).
- Vegye ki a légszűrőt (8. ábra C poz.).
- Tisztítsa meg a szűrőbetéteket szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni, mielőtt visszahelyezné őket.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

**SOHA** ne használjon benzint vagy alacsony lobbánaspontú tisztító oldatot a légszűrő betétjének tisztításához. Ennek tűz vagy robbanás lehet a következménye.

### MEGJEGYZÉS

A motort soha ne járassa sérült vagy hiányzó levegőszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek. Ebben az esetben a vizonteladó és a gyártó minden garanciás szolgáltatást megtagad.

### A gyújtógyertya ellenőrzése, tisztítása és cseréje

10 üzemóra elteltével ellenőrizze, hogy nem koszolódott-e el a gyújtógyertya. Szükség esetén tisztítsa meg vörösréz drótkéfével. További 50 üzemóra elteltével karban kell tartani a gyújtógyertyát.

- Nyissa fel a gyújtógyertya-burkolatot (9. ábra)
- Húzza le a csatlakozódugóval ellátott indítókábelt (9. ábra D poz.)
- Távolítson el minden szennyeződést a gyújtógyertya foglalatáról
- A gyújtógyertya kiszerezéséhez használja a mellékelt gyertyakulcsot.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát. Drótkéfével távolítsa el az esetleges lerakódásokat.
- Keressen elszíneződést a gyújtógyertya felső oldalán. A színének alapesetben világosnak kell lenni.
- Ellenőrizze a gyújtógyertya-hézagot. Az elfogadható hézagméret 0,6–0,7 mm (11. ábra)
- Óvatosan helyezze vissza kézzel a gyújtógyertyát.
- Ha behelyezte a gyújtógyertyát, húzza meg a gyertyakulcsal.
- Helyezze a csatlakozódugóval ellátott indítókábelt a gyújtógyertyára.

### MEGJEGYZÉS

A laza gyújtógyertya túlmelegedhet és károsíthatja a motort. A gyújtógyertya túl erős meghúzása károsítja a hengerfejtől a menetet.

## Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használata vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopásnak kitett alkatrészek\*: Gyújtógyertya

\* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

## Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehtik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

## 11. Tárolás

1. A kezelési utasítás Karbantartás fejezetében megadott valamennyi általános karbantartási munkálatot végezze el.
2. Engedje le az üzemanyagot a tankból (ehhez használjon barkácsáruházban kapható műanyag benzinszivattyút).
3. Az üzemanyag leengedése után indítsa be a gépet.
4. Hagyja járni a gépet üresjáróban, amíg le nem áll. Így a porlasztóból is távozik a maradék üzemanyag.
5. Hagyja lehűlni a gépet (kb. 5 perc).
6. Vegye ki a gyújtógyertyát.
7. Adjon egy teáskanálnyi kétütemű motorolajat az égéstérbe. Húzza meg egymás után több alkalommal óvatosan az indítókételet, hogy a belső alkatrészekre kerüljön az olaj.
8. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.
9. Tisztítsa meg a gép külső házát.
10. A gépet hideg és száraz helyen, gyújtóforrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolja.

## Újbóli üzembe helyezés

1. Vegye ki a gyújtógyertyát.

2. Húzza meg többször a berántózsínort, hogy az égéstér megtisztuljon az olajmaradványoktól.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertya érintkezőit vagy helyezzen be új gyújtógyertyát.
4. Töltse fel a tartályt.

## 12. Szállítás

### △ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt szállítja, ill. beltérben lehelyezi, hagyja lehűlni a gép motorját, hogy elkerülje az égési sérüléseket és kizárja a tűzveszélyt. Ha a készüléket szállítani szeretné, előtte ürítse ki a benzintartályt. A készüléket kéfével vagy kézi seprővel tisztítsa meg a durva szennyeződésektől.

## 13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás



A készülék olyan csomagolásban található, amely megakadályozza a szállítás közbeni sérüléseket. Ez a csomagolás nyersanyag, így újra felhasználható vagy a nyersanyag-körforgásba visszaforgatható. A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, pl. fémről és műanyagokból. A hibás alkotóelemeket juttassa el az újrahasznosító helyekre. Érdeklődjön a szakkereskedésben vagy a helyi önkormányzatnál!

### Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba!



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények értelmében nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Ezt a terméket egy erre alkalmas gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például egy hasonló termék vásárlásakor történő visszaadással vagy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító hivatalos gyűjtőhelyen történő leadással. A használt berendezések szakszerűtlen kezelése a használt elektromos és elektronikai berendezésekben gyakran megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatással lehet a környezetre és az emberek egészségére. Ezen termék szakszerű ártalmatlanításával ráadásul a természeti erőforrások hatékony használatához is hozzájárul. A használt berendezések gyűjtőhelyeivel kapcsolatban a városvezetésnél, a helyi közterület-fenntartónál, az elektromos és elektronikus berendezések hivatalos gyűjtőhelyén vagy a hulladékszállító vállalatnál érdeklődhet.

## 14. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem indítható újra a motor	A gyújtógyertya kormos Nincs üzemanyag	A gyújtógyertyát tisztítsa meg, ill. cserélje ki. 0,6 mm gyertyahézag Töltsön be üzemanyagot
A generátor feszültsége túl alacsony, vagy nincs feszültség alatt	Hibás a szabályozó vagy a kondenzátor Elszennyeződött a levegőszűrő	Keressen fel szaktereskedőt Tisztítsa ki vagy cserélje ki a szűrőt

## Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Preberite priročnik za uporabo. Pred začetkom uporabe naprave vedno pogledajte v ustrezni razdelek v uporabniškem priročniku.</p>
	<p>Pomembno. Vroči deli. Držite razdaljo.</p>
	<p>Pomembno. Izklopite motor pred dolivanjem goriva. Ne dolivajte goriva med delovanjem.</p>
	<p>Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.</p>
	<p>Nosite zaščito sluha. Nosite zaščitne rokavice.</p>
	<p>Opozorilo pred električno napetostjo</p>
	<p>Pri ravnanju z gorivi in mazivi bodite zelo previdni!</p>
	<p>Odstranite kabel za vžig, preden boste izvajali vzdrževalna dela, in preberite navodila.</p>
	<p>Naprave ne izpostavljajte dežju.</p>
	<p>Ob zagonu motorja nastanejo iskre. Te lahko vnamejo gorljive pline, ki se nahajajo v bližini.</p>
	<p>Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!</p>
	<p>USB-priključek</p>
	<p>V teh navodilih za uporabo so mesta, ki zadevajo vašo varnost, označena s tem znakom</p>

**Kazalo:**
**Stran:**

1.	Uvod.....	33
2.	Opis naprav .....	33
3.	Obseg dostave.....	33
4.	Namenska uporaba .....	33
5.	Varnostni napotki .....	34
6.	Tehnični podatki.....	37
7.	Razpakiranje.....	38
8.	Pred zagonom .....	38
9.	Zagon.....	39
10.	Vzdrževanje .....	39
11.	Skladiščenje.....	40
12.	Prevoz .....	41
13.	Odlaganje med odpadke in reeklaža.....	41
14.	Pomoč pri motnjah.....	41



## 1. Uvod

### Proizvajalec:

**scheppach**

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

### Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretji, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,

### Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano najnižjo starost. Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

## 2. Opis naprav (sl. 1–3)

1. Nosilni ročaj
2. Pokrov rezervoarja s prezračevanjem
3. Stikalo za vklop/izklop z dušilko
4. Reverzijski zaganjalnik
5. Pokrov motorja
6. Pokrov vžigalne svečke
7. Ozemljitveni priključek
8. Stikalo za varčevanje z energijo
9. 230 V~ - vtičnica (2x)
10. USB-priključek (2x)
11. Opozorilni indikator za olje
12. Indikator preobremenitve
13. Indikator delovanja

A Vijak za polnjenje olja

B Pokrov zračnega filtra

C Zračni filter

D Kabel za vžig

E vžigalna svečka

## 3. Obseg dostave

- a. SG2500i
- b. Navodila za uporabo
- c. Ključ za vžigalne svečke
- d. Lijak

## 4. Namenska uporaba

Naprava je primerna za uporabe, pri katerih je predvideno delovanje z virom izmenične napetosti 230 V.

### Obvezno upoštevajte omejitve v varnostnih napotkih.

Namen generatorja je pogon električnih orodij in oskrba virov osvetlitve z elektriko. Pri gospodinjstkih napravah preverite navedbe proizvajalca in tako ugotovite, ali je naprava primerna za takšno uporabo. V primeru dvoma se obrnite na pooblaščenega specializiranega trgovca za posamezno napravo.

Ta napajalni agregat je zasnovan izključno za uporabo električnih naprav, katerih največja moč je znotraj meja podatkov o moči generatorja. Upoštevajte višji zagoni tok induktivnih porabnikov.

## Inverter

Pri inverterskem generatorju nastaja tok na popolnoma nov način. Z majhno večpolno tuljavo v notranjosti se nastali izmenični tok prek elektronike najprej pretvori v enosmerni tok, nato pa v izmenični tok s čisto sinusno krivuljo. S to čisto sinusno krivuljo lahko napaja elektronske naprave, ne da bi jih pri tem poškodovali.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega namenjeno, ni skladna z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

## 5. Varnostni napotki

**V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: m**

Poleg tega so v navodilih tudi druga pomembna mesta v besedilu, ki so označena z besedo »**POZOR!**«.

### **⚠ Pozor!**

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

### **⚠ NEVARNOST**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

### **⚠ OPOZORILO**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

### **⚠ PREVIDNO**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodb.

## **⚠ NAPOTEK**

Ob neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodovanja motorja ali drugih materialnih stvari.

### **Spolšni varnostni napotki**

- 1. Delovni prostor vzdržujte v urejenem stanju**
  - Nered v delovnem prostoru lahko povzroči nezgode.
- 2. Upoštevajte vplive okolice**
  - Z napravo nikoli ne delajte v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih. Ko motor deluje, se ustvarjajo strupeni plini. Ti plini so lahko brez vonja in nevidni.
  - Naprave ne izpostavljajte dežju.
  - Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
  - Na neravnem terenu pazite na stabilen položaj.
  - Pri delu poskrbite za zadovoljivo osvetlitev.
  - Naprave ne uporabljajte v zlahka vnetljivi vegetaciji oz. če obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
  - V suši pripravite gasilni aparat (nevarnost požara).
- 3. Druge osebe se ne smejo približevati**
  - Druge osebe, posebej otroci in mladostniki, naj se ne zadržujejo v bližini naprave. Naj se ne približujejo vašemu delovnemu območju.
- 4. Naprave, ki niso v uporabi, varno shranite**
  - Naprave, ki niso v uporabi, shranite na suhem, visoko ležečem ali zaklenjenem mestu, izven dosega otrok.
- 5. Ne preobremenite vaše naprave**
  - Delajte v navedenem območju zmogljivosti.
- 6. Delajte pri polni zavesti**
  - Nikoli ne delajte pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih snovi, ki lahko okrnijo vaš vid, spretnost in razsodnost.
- 7. Napravo uporabljajte namensko**
  - Naprave ne uporabljajte v namene, za katere ni predvidena.

### **Varnostni napotki za ravnanje z vnetljivimi pogonskimi gorivi**

1. OPOZORILO!: bencin je lahko vnetljiv:
2. Bencin skladiščite v posodah, ki so zasnovane posebej v ta namen.
3. Bencin dolivajte samo na prostem in pri tem ne kadite.

4. Bencin dolijte, preden boste zagnali motor. Nikoli ne odstranjajte pokrova rezervoarja za bencin ali točite bencina, medtem ko motor deluje ali je še vroč.
5. Če polijete gorivo, ne poskušajte zaganjati motorja, temveč premaknite stroj ven iz območja politega goriva in se izogibajte vsem virom vžiga, dokler ne izhlapijo vsi plini goriva. Varno namestite nazaj pokrova rezervoarja za gorivo in ročke.

### Nalivanje goriva

- Pred nalivanjem vedno zaustavite motor. m **Pozor!** Pokrov rezervoarja vedno odpirajte previdno, da se ustvarjeni nadtlak lahko sprosti počasi.
- Pri delu z napravo na ohlitsu naprave pride do visokih temperatur. Pred dolivanjem goriva počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- m **Pozor!** Če se naprava ne ohladi dovolj, se gorivo pri dolivanju lahko vname in povzroči hude opekline.
- Pazite, da v rezervoar ne nalijete preveč goriva. Če gorivo polijete, ga je treba takoj odstraniti in očistiti napravo.
- Vedno dobro zaprite zaporni vijak na rezervoarju za gorivo, da preprečite odvijanje zaradi vibracij, ki nastanejo pri delovanju naprave.

### NEVARNOST

Ne nalivajte goriva v stroj v bližini odprtega ognja.

**Posebna varnostna določila pri uporabi motorjev z notranjim izgorevanjem**

### NEVARNOST

Motorji z notranjim izgorevanjem med delovanjem in nalivanjem goriva predstavljajo posebno nevarnost. Vedno preberite in upoštevajte opozorila. Ob neupoštevanju lahko pride do hudih ali celo smrtnih poškodb.

5. Na generatorju ne smete izvajati nobenih sprememb.
6.  **Pozor!** Nevarnost zastrupitve. Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Izpušnih plinov ni dovoljeno vdihavati.
3.  **Pozor!** Nevarnost opeklin, ne dotikajte se izpušnega sistema in pogonskega agregata

4. Naprave ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani, ali v okolju z lahko vnetljivimi snovmi. Če boste napravo uporabljali v dobro prezračevanih prostorih, je treba izpušne pline neposredno speljati na prosto z gibko cevjo za izpušne pline.

**Pozor!** Tudi v primeru uporabe gibke cevi za izpušne pline lahko pride do uhajanja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne smete gibke cevi za izpušne pline nikoli usmeriti v vnetljive snovi.

### 5. **Nevarnost eksplozije!**

- Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
- 6. Vrtljne frekvence, ki jo je nastavil proizvajalec, ni dovoljeno spreminjati. Lahko pride do poškodb naprave ali priključenih naprav.
- 7. Napravo postavite vsaj 1 m proč od sten ali priključenih naprav.
- 8. Napravo postavite na varno, ravno mesto. Med delovanjem naprave je napravo prepovedano obračati in prevračati ali menjati mesto postavitve.
- 9. Generatorja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- 10. Zaščitite se pred nevarnostmi električnega toka.
- 11. Na prostem uporabljajte samo v ta namen dovoljene in ustrezno označene kabske podaljške (H07RN).
- 12. Če uporabljate kabske podaljške, ne sme njihova celotna dolžina znašati več kot 50 m za 1,5 mm<sup>2</sup> in 100 m za 2,5 mm<sup>2</sup>.
- 13. Nastavitve in popravila lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.
- 14. Delov, ki se mehansko premikajo, ali vročih delov se ne dotikajte. Ne odstranjajte nobenih zaščitnih pokrovov.
- 15. Vrednosti, navedene v tehničnih podatkih v razdelkih Nivo zvokovne moči ( $L_{WA}$ ) in Nivo zvočnega tlaka ( $L_{PA}$ ), predstavljajo nivoje emisij in niso nujno varni delovni nivoji. Med nivoji emisij in imisij obstaja povezava, toda iz tega ni mogoče zanesljivo ugotoviti, ali so morda potrebni dodatni previdnostni ukrepi. Dejavniki, ki vplivajo na aktualni nivo imisij za delovno silo, vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa ipd., na primer število strojev in drugih procesov v bližini ter časovno obdobje izpostavljenosti upravljavca hrupu. Poleg tega se lahko dovoljeni nivoji imisij razlikujejo v različnih državah. Kljub temu bodo te informacije upravljavcu stroja omogočale, da bolje oceni tveganja in nevarnosti.

16. Ne uporabljajte nobenih električnih naprav (prav tako ne podaljška kabla in vtičnih spojev), ki so poškodovane.
17. Nikoli ne vtičajte predmetov v prezačevalne reže. To velja tudi, ko je naprava izklopljena. Neupoštevanje lahko privede do telesnih poškodb ali škode na napravi.
18. Skupine generatorjev je mogoče napolniti samo do njihove nazivne moči pod normalnimi okoljskimi pogoji. Če skupino generatorjev uporabljate v pogojih, ki ne ustrezajo referenčnim pogojem v skladu s ISO 8528-8 in je hlajenje motorja ali trifaznega generatorja ovirano (npr. zaradi delovanja v zaprtih območjih), je treba moč zmanjšati.
19. Moč je treba pri višjih temperaturah, velikih višinah in vlažnosti zmanjšati na način, ki je opisan v nadaljevanju.  
 Maks. delovna temperatura: 40 °C  
 Maks. višina: 1000 m  
 Maks. vlažnost: 90 %
20. Na napravi ne sme biti olja, umazanije in drugih nečistoč.
21. Prepričajte se, da dušilci zvoka in zračni filtri ustrezno delujejo. Ti deli služijo kot zaščita pred ognjem pri nepravilnem vžigu.
22. Pred priklopom električnih vodov mora naprava doseči svoje polno število vrtljajev. Odklopite vode, preden boste izklopili motor.
23. Da se izognete poškodbam zaradi električnih udarov, se prepričajte, da rezervoar za gorivo ni popolnoma prazen, ko so električni vodi priklopljeni.
24. Breme ne sme preseči navedene moči, ki je navedena na tipski ploščici generatorja. Preobremenitev lahko povzroči škodo ali skrajšano življenjsko dobo naprave.
25. Naprave ne priklopljajte na gospodinjne vtičnice. Naprave ni dovoljeno povezati z drugimi viri električne energije, na primer z električnim napajalnim omrežjem podjetja za preskrbo z električno energijo. V posebnih primerih, ko je zaželen povezava za stanje pripravljenosti z razpoložljivimi električnimi napravami, jo sme vzpostaviti samo usposobljen elektriker, ki mora upoštevati razlike pri delovanju opreme z uporabo javnega električnega omrežja in pri delovanju naprave.
26. Izklopite motor:
  - Vedno, ko zapuščate stroj
  - Pred dolivanjem goriva
27. Vedno zaprite ventil goriva, ko stroj ne obratuje.
28. Nikoli ne uporabite ročice dušilke za zaustavljanje motorja.

**Opozorilo!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

#### **Varnostna navodila v primeru servisiranja/vzdrževanja**

1. Za vzdrževanje in kot dodatno opremo je dovoljeno uporabljati le originalne dele.
2. Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.
3. Pred uporabo vedno vizualno preverite, da naprava ni obrabljena ali poškodovana. Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele in vijake. Zategnite vse matice, zatiče in vijake, da zagotovite, da je oprema v varnem obratovalnem stanju.
4. Opravljati je treba redna preverjanja glede netesnih mest ali sledi obrabe v sistemu za dovod goriva, na primer zaradi poroznih cevi, zrahljanih ali manjkajočih sponk in poškodb na rezervoarju ali pokrovu rezervoarja. Pred uporabo je treba odpraviti vse okvare.
5. Pred preverjanjem ali nastavljanjem naprave ali motorja morate odstraniti vžigalno svečko oz. kabel za vžig, da preprečite nenamerni zagon.

#### **⚠ OPOZORILO!**

Neprimerno vzdrževanje ali neupoštevanje oz. neuspeh pri odpravljanju težave lahko med obratovanjem privede do nevarne situacije. Uporabljajte samo redno in ustrezno vzdrževane stroje. Samo tako da lahko predvidevate, da bo naprava obratovala varno, ekonomično in brezhibno.

#### **Delujočega stroja ni dovoljeno čistiti, vzdrževati, nastavljati ali popravljati. Premikajoči se deli lahko povzročijo hude poškodbe.**

Za čiščenje delov stroja ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih topil.

#### **⚠ OPOZORILO!** Hlapi goriv in razredčil lahko eksplozirajo.

Po popravilih in vzdrževalnih delih ponovno namestite zaščitno in varnostno opremo na napravo.

Pazite, da je naprava obratovalno varna, še posebej preverite, ali sistem za gorivo tesni.

Vedno očistite umazanijo s hladilnih reber motorja.

### Preostale nevarnosti in zaščitni ukrepi

#### Zanemarjanje ergonomskih načel

#### Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

#### Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

⚠ **Preostala nevarnost** – nikoli je ni mogoče popolnoma izključiti.

#### Električne preostale nevarnosti

##### Električni kontakt

Če motor deluje, lahko ob dotiku vtiča vžigalne svečke pride do električnega udara.

- Vtiča vžigalne svečke se nikoli ne dotikajte, ko motor deluje.

#### Termične preostale nevarnosti

##### Opekline, omrzline

Dotik izpuha/ohišja lahko povzroči opekline.

- Naprava na motorni pogon naj se ohladi.

#### Ogroženost zaradi hrupa – poškodbe sluha

Daljše nezaščiteno delo z napravo lahko privede do poškodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito sluha.

#### Ogroženost zaradi materialov in drugih snovi – kontakt, vdihavanje

Izpušni plini stroja lahko škodujejo zdravju.

- Napravo na motorni pogon uporabljajte le na prostem

#### Ogenj, eksplozija

⚠ Gorivo je vnetljivo in nevarno za požar.

- Med delom in dolivanjem goriva sta kajenje in odprt ogenj prepovedana.

#### Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve pomoči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

### Ko pokličete pomoč, navedite naslednje informacije:

1. Kje se je zgodilo
2. Kaj se je zgodilo
3. Koliko je poškodovanih
4. Kakšne vrste poškodb
5. Kdo kliče!

## 6. Tehnični podatki

Generator	Digitalni inverter
Stopnja zaščite	IP23M
Trajna moč P <sub>naz</sub> (S1) (230 V)	1600 W
Maks. moč P <sub>maks.</sub> (S2 2 min) (230 V)	2000 W
Nazivna napetost U <sub>naz</sub>	2 x 230 V~
Nazivni tok I <sub>naz</sub>	6,95 A (230 V)
Frekvenca F <sub>naz</sub>	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja	4-taktni, 1-valjni zračno hlajen
Delovna prostornina	79 cm <sup>3</sup>
Največja moč (motor)	2,2 kW / 3 PS
Gorivo	Neosvinčen (E5)
Kapaciteta rezervoarja	4,1 l
Tip motornega olja	10W30/15W40
Količina olja (pribl.)	350 ml
Poraba pri polni obremenitvi	1,269 l/h
Teža	17,5 kg
Maks. temperatura	40 °C
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 m
vžigalna svečka	A7RTC

Tehnične spremembe so pridržane!

#### Način delovanja S1 (neprestano delovanje)

Stroj lahko trajno deluje z navedeno močjo.

#### Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Stroj lahko kratkotrajno deluje z največjo močjo. Nato mora stroj določen čas mirovati, da se ne segreje preveč.

Informacije o nastajanju hrupa, izmerjene v skladu z zadevnimi standardi:

Zvočni tlak  $L_{pA} = 71,6$  dB(A)

Zvočna obremenitev  $L_{WA} = 91,6$  dB(A)

Merilna negotovost  $K_{pA} = 1,13$  dB

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

## 7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost zaužitja in zadušitve!

Embalažni material ter sredstva za varovanje med transportom niso otroška igrača. Obstaja nevarnost zaužitja plastičnih vrečk, folije in majhnih delcev, kar lahko privede do zadušitve.

- Embalažni material in sredstva za varovanje med transportom hranite zunaj dosega otrok.

## 8. Pred zagonom

### ⚠ POZOR!

#### Pred zagonom motorja preverite:

- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte
  - rezervoar naj bo napolnjen vsaj do polovice
- Poskrbite za zadostno zračenje naprave
- Prepričajte se, da je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko
- Morebitno priključeno električno napravo odklopite iz inverterja
- stanje zračnega filtra
- stanje napeljave za gorivo

- zunanje vijačne spoje, ali so pritrjeni

### **Pozor!** Pred prvim zagonom nalijte olje.

Pred vsako uporabo preverite stanje olja tako, da motor deluje in da stoji na ravni podlagi. Uporabljajte olje za štiriltakne motorje ali enakovredno olje HD najboljše kakovosti. Za splošno uporabo pri vseh temperaturah priporočamo olje SAE 10W-30.

### **Preverjanje stanja olja, sl. 6**

Odstranite pokrov motorja (sl. 5)

Odstranite pokrov rezervoarja za olje (A) in obrišite merilno palico.

Preverite nivo olja tako, da potisnete merilno palico v rezervoar, pri čemer vam ni treba zapreti pokrova.

Če je nivo olja prenizek, v rezervoar dolijte priporočeno olje do spodnjega robu palice.

### **Dolivanje goriva**

- Za dolivanje goriva v napravo odprite pokrov rezervoarja (2) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Gorivo dolijte v skladiščni zbirnik.
- Rezervoar zaprite, tako da pokrov rezervoarja (2) zavrtite v smeri urinega kazalca.

### **Priporočeno gorivo**

Za ta motor je potreben izključno neosvinčen običajen bencin z raziskovalnim oktanskim številom 91 ali več.

⚠ Uporabljajte samo sveže in čisto gorivo.

Voda ali umazanija v bencinu poškodujeta napeljavno za gorivo.

Prostornina rezervoarja: 4,1 litrov

**⚠ Gorivo dolivajte na dobro prezračenem območju, ko je motor zaustavljen. Če je motor neposredno pred tem obratoval, najprej počakajte, da se ohladi. Nikoli ne nalivajte goriva v stavbi, kjer lahko v stik s hlapi bencina pridejo ogenj ali iskre.**

**Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Pri delu z gorivom lahko dobite opekline ali druge hude poškodbe.**

- Zaustavite motor in preprečite stik z vročino, iskrami in plameni.
- Gorivo nalivajte le na prostem.
- Polit bencin nemudoma pobrišite.

## 9. Zagon

### 9.1 Zagon motorja

- Prezračevanje na pokrovu rezervoarja nastavite na »ON« (sl. 3)
- Stikalo za vklop/izklop preklopite v položaj »RUN« (sl. 4)

#### Ko je naprava »ogreta«

- Zaženite motor z reverzibilnim zaganjalnikom – v ta namen močno povlecite za ročaj. Ročno preklopite reverzibilni zaganjalnik previdno in počasi v prvotni položaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj. (sl. 1, pol. 4)

#### Ko je naprava »hladna«

- Stikalo za vklop/izklop preklopite v položaj »CHOKE« (sl. 4)
- Zaženite motor z reverzibilnim zaganjalnikom – v ta namen močno povlecite za ročaj. Ročno preklopite reverzibilni zaganjalnik previdno in počasi v prvotni položaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj. (sl. 5)

#### Napotek:

Ko motor zaganjate prvič, je potrebnih več poskusov, dokler se gorivo iz rezervoarja ne prečrpa do motorja.

- Po zagonu motorja (po pribl. 15–30 s) preklopite stikalo za vklop/izklop (3) iz položaja »CHOKE« v položaj »RUN«. (slika 4)

### 9.2 Zaustavitev motorja

- Inverter naj za kratek čas deluje brez obremenitve, preden zaugasnete, da se agregat lahko »naknadno ohladi«
- Stikalo za vklop/izklop preklopite v položaj »OFF« (sl. 4)

### 9.3 Opozorilni indikator za olje (11)

Indikator se aktivira pri prenizki ravni olja in deaktivira takoj, ko je nivo olja zadosten.

### 9.4 Indikator preobremenitve (12)

Preobremenitvena zaščita se aktivira pri preveliki porabi moči in odklopi 230 V vtičnici (9). Napravo zaženite, kot je opisano v razdelku 9.2.

Nato odklopite odjemalec toka z naprave.

Napravo znova zaženite, kot je opisano v razdelku 9.1.

### 9.5 Indikator delovanja (13)

Indikator delovanja je aktiven pri delujočem motorju.

### 9.6 Stikalo za varčevanje z energijo (9)

Za zmanjšanje porabe goriva v prostem teku preklopite stikalo za varčevanje z energijo v položaj »ON«.

### 9.7 Električna varnost

Električni dovodi in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.

Generatorja nikoli ne priključite na električno omrežje (vtičnica).

Vodi do porabnikov morajo biti čim krajši.

### 9.8 Ozemljitev (sl. 2)

Za odvajanje statičnih naelektritev je mogoča ozemljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani z ozemljitvenim priključkom (7) generatorja, na drugi strani pa z zunanjo maso (npr. s paličastim ozemljilom).

### 9.9 USB priključek

Ta generator je opremljen z dvema priključkoma USB. Te lahko uporabljate za polnjenje pametnih telefonov.

## 10. Vzdrževanje

### △ OPOZORILO

- Vzdrževalna dela izvajajte samo, kadar motor ne deluje.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke

### Menjava olja

Olje zamenjajte po prvih 25 urah delovanja, potem pa vsakih 50 ur oziroma na tri mesece.

Motorno olje menjajte, ko je motor ogret na delovno temperaturo.

- Za menjavo olja pripravite primerno posodo, ki ne pušča.
- Odstranite pokrov motorja (sl. 5, pol. 5)
- Odprite vijak za polnjenje olja (sl. 6, pol. A)
- Rabljeno olje izlijte v primerno lovilno posodo, tako da nagnete napravo za proizvodnjo električne energije
- Motorno olje dolijte s priloženo posodo za dolivanje olja, do zgornje oznake na merilni palici za olje
- Rabljeno olje zavržite na primeren način. Rabljeno olje oddajte na zbirnem mestu. Večina bencinskih postaj, servisnih centrov ali zbirnih centrov sprejema rabljeno olje brezplačno.

### Zračni filter

Pogosto čiščenje zračnega filtra preprečuje nepravilno delovanje uplinjača.

## Čiščenje zračnega filtra in menjava filtrskega vložka zračnega filtra

- Zračni filter je treba očistiti vsakih 30 obratovalnih ur.
- Odstranite pokrov motorja (sl. 5, pol. 5).
- Odstranite pokrov zračnega filtra (sl. 8, pol. B).
- Odstranite zračni filter (sl. 8, pol. C).
- Filtrirne elemente operite v milnici, jih izplaknite z bistro vodo in pustite, da se dobro posušijo, preden jih vgradite nazaj.
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

### ⚠ OPOZORILO

**NIKOLI** za čiščenje vložka zračnega filtra ne uporabljajte bencinskih in čistilnih razredčil z nizkim vnetiščem. Lahko pride do požara ali eksplozije.

### NAPOTEK

Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrskim vložkom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju. V tem primeru tako prodajalec kot tudi proizvajalec ne sprejemata nikakršnih garancijskih zahtevkov.

## Preverjanje, čiščenje in menjava vžigalne svečke

Po 10 obratovalnih urah preverite, ali je vžigalna svečka umazana. Po potrebi jo očistite z bakreno žično krtačo. Vžigalno svečni servisirajte po nadaljnjih 50 obratovalnih urah.

- Odprite pokrovček vžigalne svečke (sl. 9)
- Odstranite kabel za vžig in vtič. (sl. 9, pol. D)
- Odstranite vso umazanijo z vzožja vžigalne svečke
- Za odstranitev vžigalne svečke uporabite priloženi ključ za vžigalne svečke.
- Vizualno preverite vžigalno svečko. Z žično krtačo odstranite morebitne obloge.
- Poglejte, če so na zgornji strani vžigalne svečke spremembe barve. Običajno je barva svetla.
- Preverite režo na vžigalni svečki. Sprejemljiva širina reže je 0,6–0,7 mm (sl. 11)
- Z roko previdno vstavite vžigalno svečko.
- Ko ste vžigalno svečko vstavili, jo zategnite s ključem za vžigalno svečko.
- Kabel za vžig z vtičem namestite na vžigalno svečko.

### NAPOTEK

Razrahljana vžigalna svečka se lahko pregreje in poškoduje motor. Če pa je vžigalna svečka zategnjena premočno, se lahko poškoduje navoj v glavi motorja.

## Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: Vžigalna svečka

\* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

## Čiščenje

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo maza-vega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

## 11. Skladiščenje

1. Opravite vsa splošna vzdrževalna dela, opisana v poglavju o vzdrževanju v navodilih za uporabo.
2. Iz rezervoarja izpusnite gorivo (za to uporabite običajno plastično črpalko za bencin iz specializirane prodajalne).
3. Ko je gorivo iztočeno, zaženite stroj.
4. Pustite, da stroj teče v prostem teku, dokler se ne ustavi. To očisti preostalo gorivo iz uplinjača.
5. Počakajte, da se stroj ohladi (pribl. 5 minut).
6. Odstranite vžigalno svečko.
7. V izgorevalno komoro nalijte eno čajno žličko 2-taktnega motornega olja. Večkrat previdno potegnite vrvice zaganjalnika ven, da notranje sestavne dele premažete z oljem.
8. Vžigalno svečko namestite nazaj.
9. Očistite zunanje ohišje stroja.
10. Stroj shranjujte na hladnem, suhem mestu ter izven dosega vžigalnih virov in vnetljivih snovi.

### Ponovni zagon

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Vrvice zaganjalnika večkrat potegnite ven, da očistite ostanke olja iz izgorevalne komore.
3. Očistite kontakte vžigalne svečke ali vstavite novo vžigalno svečko.



4. Napolnite rezervoar.

## 12. Prevoz

### ⚠ OPOZORILO

Pred transportom oz. pred parkiranjem v notranji prostori naj se motor stroja ohladi, da ne pride do opeklin ali požara.

Če želite napravo prevažati, pred tem izpraznite rezervoar za gorivo. Z naprave s ščetko ali omelcem očistite grobo umazanijo.

## 13. Odlaganje med odpadke in reciklaža



Naprava je zaradi preprečitve poškodb med transportom v embalaži. Ta embalaža je iz surovine in je zato ponovno uporabna ali jo lahko vrnete v surovinski cikel.



Naprava in njen pribor so iz različnih materialov, kot npr. iz kovine in umetnih snovi. Okvarjene sestavne dele zavržite med posebne odpadke. Povprašajte v specializirani trgovini ali v o činski upravi!

### Odpadne opreme ne odvrzite med gospodinske odpadke!

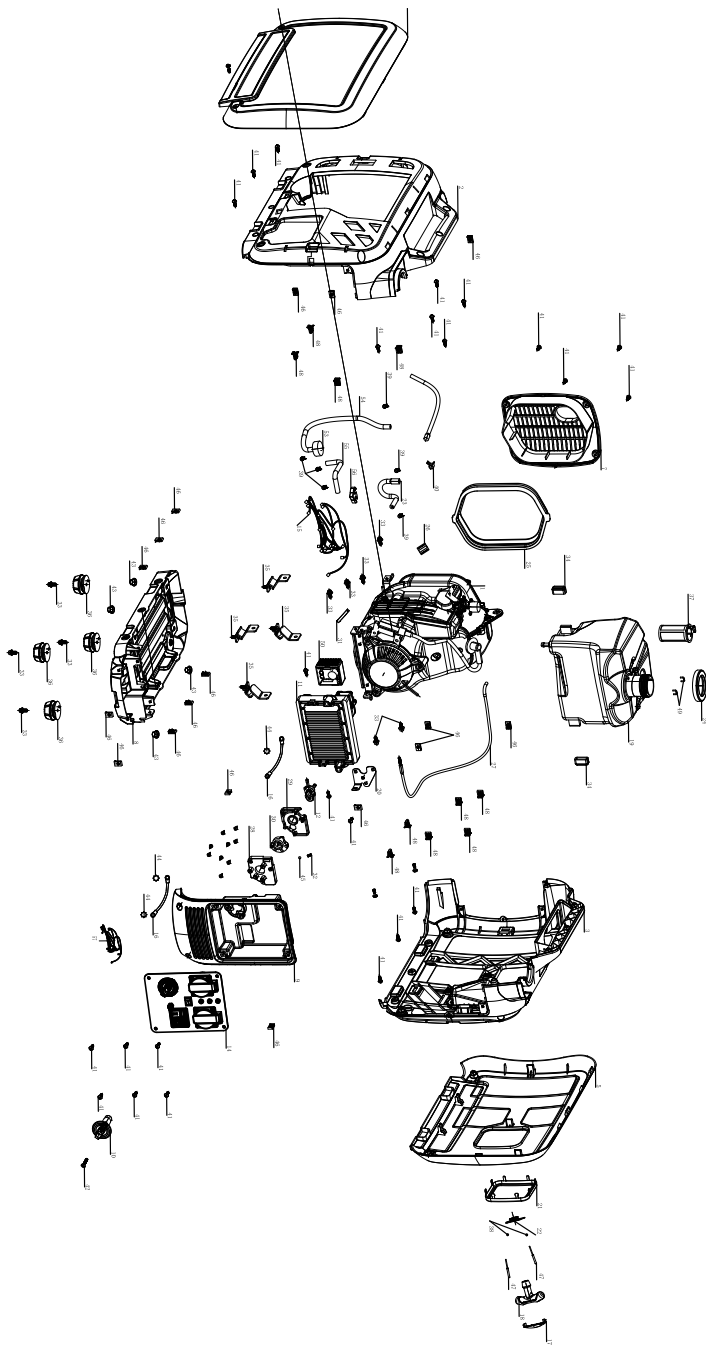


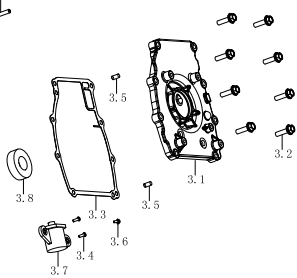
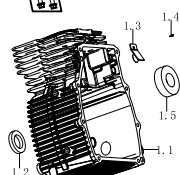
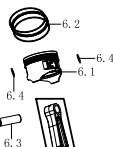
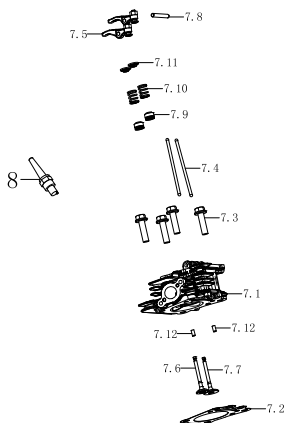
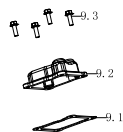
Ta simbol označuje, da je tega izdelek v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) in v skladu z nacionalno zakonodajo ni dovoljeno odvreči med gospodinske odpadke. Ta izdelek je treba dostaviti na ustrezno zbirno mesto. Lahko ga, na primer, vrnete ob nakupu podobnega izdelka ali pa ga dostavite v zbirni center, ki je pristojen za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme. Nepravilno rokovanje z odpadno opremo lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto prisotne v odpadni električni in elektronski opremi, negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi. Če ta izdelek pravilno zavržete, prispevate tudi k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih odpadne opreme dobite pri mestni upravi, lokalnem organu, ki je pristojen za ravnanje z odpadki, pri pooblaščenem zbirnem centru za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri svojem komunalnem podjetju.

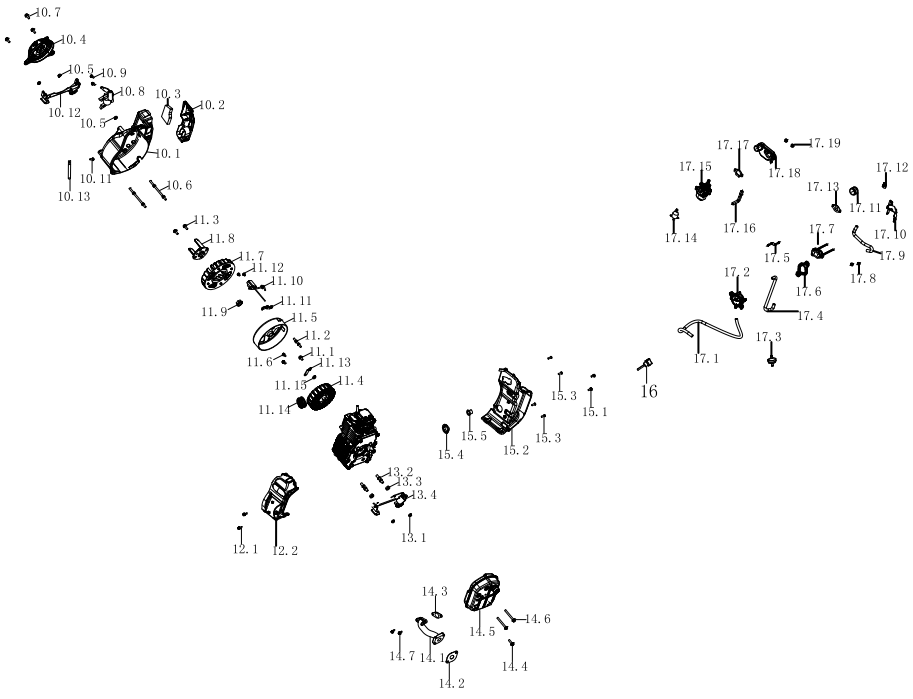
## 14. Pomoč pri motnjah

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	Vžigalna svečka je umazana s sajami Ni goriva	Očistite oz. zamenjajte vžigalno svečko Razmik med elektrodami 0,6 mm Dolijte gorivo
Generator ima prenizko napetost ali je sploh nima	Okvarjen regulator ali kondenzator Zračni filter je umazan	Obiščite specializiranega trgovca Očistite ali zamenjajte filter











<h1 style="margin: 0;">CE-Konformitätserklärung</h1> <p style="margin: 0;">Originalkonformitätserklärung</p> <h2 style="margin: 0;">CE Declaration of Conformity</h2> <h2 style="margin: 0;">Déclaration de conformité CE</h2>	
--	--

**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

<b>DE</b>	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	<b>PL</b>	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
<b>GB</b>	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	<b>HU</b>	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
<b>CZ</b>	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>HR</b>	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
<b>SK</b>	prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EU a noriem pre výrobok	<b>SI</b>	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque: Art.-Bezeichnung: Article name: Nom d'article: Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:	<b>SCHEPPACH</b> <b>INVERTER-STROMERZEUGER - SG2500I</b> <b>INVERTER POWER GENERATOR - SG2500I</b> <b>GROUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER - SG2500I</b> <b>59062269944</b>
--	--

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	x	2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC		<b>Annex V</b> <b>Annex VI</b> Noise: measured $L_{wa}$ = 91,6 dB(A); guaranteed $L_{wa}$ = 93 dB(A) $P = xx$ KW; $L/\varnothing = cm$ Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg - Germany Notified Body No.:0197
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*			
x 2006/42/EC				<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:
			x	2010/26/EC
				Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SHB2/P*0438*01

**Standard references:**

**EN ISO 8528-13:2016; EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.  
 The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.  
 L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 14.10.2021	 Unterschrift   Andreas Pecher / Head of Project Management
-----------------------------	--

<b>First CE: 2021</b> <b>Subject to change without notice</b>	<b>Documents registrar: Viktor Härtl</b> Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen	
--	---	--

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

#### Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonného záručního lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

#### Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše stroje, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovu týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

#### Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelési időtartamának halgatógatos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibával, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

#### Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

#### Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše stroje u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

#### Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.